



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo 6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo	3477	24/09/2024

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER L’INCARICO PER LA REDAZIONE DI PIANO DI GESTIONE EMERGENZA AREALE FERROVIARIO ALLO STUDIO ASSOCIATO PRO PLAN DI BOLZANO- IMPORTO COMPLESSIVO PARI A € 6.000,00 (IVA 22% ESCLUSA).

CIG: B30EF84A12

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DEN AUFTRAG, EINEN NOTFALLPLAN FÜR DAS EISENBAHN GEBIET AUSZUARBEITEN AN DIE FIRMA PRO PLAN AUS BOZEN - GESAMTBETRAG GLEICH € 6.000,00 (MWST. 22% AUSGESCHLOSSEN).

CIG: B30EF84A12

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2024-2026;

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt wurde.

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 85 del 14/12/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2024-2026;

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt wurde.

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 86 del 21/12/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21/12/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 di data 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) – Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1458 del 15/04/2024 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1458 vom 15/04/2024, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità"

Es wurde Einsicht genommen in die geltende

Determina n./Verfügung Nr.3477/2024

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017; „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
 - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
 - il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
 - la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 "Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."
- Es wurde Einsicht genommen in
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;
 - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;
 - die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung;
 - den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung.[...]“.

Premesso che

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Preso atto che tale attività professionale a causa dei carichi di lavoro e della complessità della prestazione non può essere svolta da personale interno all'amministrazione comunale;

Es wird darauf hingewiesen, dass diese berufliche Tätigkeit aufgrund der Arbeitsbelastung und der Komplexität des Dienstes nicht von Personal der Gemeindeverwaltung ausgeführt werden kann;

Che si ritiene pertanto necessario affidare il servizio sopraindicato ad un professionista esperto nel settore;

Es wird daher für notwendig erachtet, einen in diesem Bereich erfahrenen Freiberufler mit der oben genannten Dienstleistung zu beauftragen;

Preso atto che l'onorario relativo al servizio sopraindicato è stato ritenuto congruo;

Das Honorar für die oben genannten Dienstleistungen wurde gemäß;

Ritenuto di procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 17 comma 1 lettera a) e dell'art. 26 della L.P. 16/2015 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. anche senza consultazione di più operatori, nel rispetto del

Es wird für angebracht erachtet, eine Direktvergabe gemäß gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) und Art. 26 des LG Nr. 16/2015 vorzunehmen, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, unter

principio di rotazione;

Beachtung des Rotationsprinzips.

preso atto della trattativa diretta con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Ing. Luca Morelli studio associato Pro Plan;

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Ing. Luca Morelli verbundene Firma Pro Plan für die Durchführung der Dienstleistung ermittelt wurde.

Il professionista dispone della necessaria qualificazione ed esperienza professionale;

Der obengenannte Freiberufler ist qualifiziert und verfügt über die erforderliche berufliche Erfahrung.

Visto il preventivo di spesa del 11/09/2024 Prot. n. 276033/2024 del 11/09/2024 ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 6.000,00 (contributi previdenziali e I.V.A. esclusi);

Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag vom 11/09/2024 Prot. Nr. 276033/2024 vom 11/09/2024, welcher für einen Gesamtbetrag von Euro 6.000,00 (zusätzlich Fürsorgebeitrag und MwSt.) als angemessen erachtet wird;

Preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale www.bandialtoadige.it (prot. n. 078813/2024 del portale www.bandialtoadige.it);

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrags über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 078813/2024 des Portales www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Il RUP dei lavori in oggetto è l'Arch. Stefano Rebecchi, nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n. 1458 del 15/04/2024;

Der Einzige Projektverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist l'Arch. Stefano Rebecchi welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr. 1458 vom 15/04/2024, ernannt wurde.

Il Dirigente, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor des Amtes als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Il Direttore dell'Ufficio Sicurezza sul lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo;

Dies vorausgeschickt,

determina

Verfügt

1) di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, la redazione del piano di gestione

der Direktor des Amtes für Arbeits- und Veranstaltungssicherheit;

1) Die Dienstleistung: die Ausarbeitung des Notfallplans für die Eisenbahn wird aus den

Determina n./Verfügung Nr.3477/2024

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

emergenza areale ferroviario all'Ing. Luca Morelli studio associato Pro Plan di Bolzano alle condizioni di cui al preventivo del 11/09/2024 per un importo complessivo di Euro 7.612,8 (contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22% compresa);

2) di approvare la spesa derivante di Euro 7.612,8 (contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22% compresa);

3) di imputare la spesa complessiva di Euro 7.612,8 (contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22% compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

4) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) Indagine di mercato e principio di rotazione della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;

5) di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Sicurezza sul lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;

6) di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un

Determina n./Verfügung Nr.3477/2024

vorher dargelegten Gründen und zu den Bedingungen des Preisvoranschlags vom 11/09/2024 an Ing. Luca Morelli verbundene Firma Pro Plan aus Bozen für den Betrag von 7.612,8 Euro (einschl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MWST.) anvertraut.

2) die daraus entstehende Ausgabe von Euro 7.612,8 (Fürsorgebeiträge 4% und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

3) die Gesamtausgabe von 7.612,8 Euro (Fürsorgebeitrag 4% und 22% MwSt. inbegriffen) (wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht,

4) gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.

5) Es wird der Entwurf des Auftragsschreibens genehmigt, auf welchen Bezug genommen wird und welcher beim Amt Arbeits- und Veranstaltungssicherheit aufliegt. Genanntes Auftragsschreiben, das die Klauseln und Bedingungen des mit dem beauftragten Freiberufler abzuschließenden Vertrags enthält, bildet wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.

6) es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto;

mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben;

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

7) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

7) Es wird festgelegt, dass der Vertrag in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 18 GvD 36/2023 und gemäß Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.

8) di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

8) Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	4441	01061.03.021100004	Prestazioni professionali e specialistiche	7.612,80

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
REBECCHI STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

dc78de7caa23e82d233b80183f68abb3ea4ea501a33d00d370d1ee0c79f188dd - 13820855 - det_testo_proposta_19-09-2024_10-19-55.doc

Determina n./Verfügung Nr.3477/2024

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

764162dc30b8b5ef93cc1a4500703326c9ca4cb7c0d707ee4ce063e3cc0d2639	-	13820858	-	det_Verbale_19-09-2024_10-21-17.doc	-
28ef355f3bb02ba64e9d256a7c24bf2a6c45c7f2ec167ca8acd2a327a6ac5b67	-		-	13821595	-
034_2024_PREV_Piano_Emergenza_areale_ferroviano_02_(2).pdf					
8b1c8a9d5aaadb9fb7beeb287f2d9c3a22f29ab854a6dc8928bf60b2ab35ab0d	-	13821597	-	certificato-INAIL_44597789.pdf	
6eb37ef225b90bb3325dba2582dad6f5404cc3a46e4c738496338ff38d6f2196	-	13825445	-	modello_Allegato Impegno.doc	